

EUGEN CINCI, Serbia

Key words: oral mastering, polyphony, harmony, ornamentation, interpretation style, books of collected songs, church singers

Abstract

The existence of certain common characteristics of ecclesiastical singing in Banat and folk music, in its authentic form, usually is not considered a surprise. It is a long ago noticed reality in the sphere of polyphony, harmony elements and in the domains of ornamentation and interpretation style. The mentioned similarities are evident after the analysis of representative books of collected songs and, of course, the way church singers interpret the songs. This is the moment when unconsciously the concept of beautification and musical material enrichment comes on the scene.

Elemente de limbaj muzical comparabile în muzica folclorică și cântarea bisericească din Banat

Una dintre principalele caracteristici ale muzicii populare o reprezintă *desfășurarea monodică*. Poporul de regulă cântă pe o singură voce. În afară de unison, în muzica populară mai apare interpretarea la octavă atunci când grupul este de factură mixtă.¹ Totuși, de-a lungul vremii mijloacele de exprimare ale poporului s-au dezvoltat astfel că în unele cazuri a început să fie *tolerată* apariția *antifoniei* sau a *heterofoniei*. Aceste tendințe s-au manifestat și în muzica instrumentală mai ales odată cu apariția instrumentelor capabile să emită simultan mai multe sunete.

Când vorbim despre fenomenul armonic în creația muzicală a poporului, trebuie să ținem cont de faptul că această muzică are o esență *orizontală*² care persistă și fără o înveșmântare. Există

¹ Comișel, Emilia. Folclor muzical. București, Editura Didactică și Pedagogică, 1967.

² Idem, ibidem.